

fotografija

photo

照片

35x45mm



Ambasada Crne Gore
Embassy of Montenegro

黑山大使馆

ZAHTJEV ZA VIZU
VISA APPLICATION

签证申请

1.	Prezime (bivše odnosno rođeno prezime) Surname (also maiden surname for married women) 姓 (出生时的姓)	Popunjava službeno lice To be filled out by official person 由使馆 / 领馆填写
2.	Ime / Given name / 名	
3.	Ime oca i majke / Given name(s) of father and mother / 父母姓名	Datum prijema:
4.	Datum rođenja / Date of birth / 出生日期	
5.	Mjesto i država rođenja / Place and country of birth / 出生地点及国家	
6.	Sadašnje državljanstvo / Current nationality / 国籍	Odgovorno lice:
7.	Državljanstvo pri rođenju / Original nationality (nationality at birth) / 原有国籍 (出生时国籍)	
8.	Pol / Sex / 性别 <input type="checkbox"/> Male / Muški / 男 <input type="checkbox"/> Female / Ženski / 女	Priložena dokumentacija:
9.	Bračno stanje / Marital status 婚姻状况 <input type="checkbox"/> Neoženjen (neudata) / Single / 单身 <input type="checkbox"/> Oženjen (udata) / Married / 已婚 <input type="checkbox"/> Razveden(a) / Divorced / 离婚 <input type="checkbox"/> Odvojen(a) / Separated / 分居 <input type="checkbox"/> Udovac(a) / Widow(er) / 丧偶 <input type="checkbox"/> Ostalo / Other / 其他	<input type="checkbox"/> Validna putna isprava <input type="checkbox"/> Novčana sredstva <input type="checkbox"/> Poziv <input type="checkbox"/> Način putovanja
10.	Vrsta putne isprave Type of passport 护照种类 <input type="checkbox"/> Običan pasoš / National passport / 国家 (普通) 护照 <input type="checkbox"/> Diplomatski pasoš / Diplomatic passport / 外交护照 <input type="checkbox"/> Službeni pasoš / Service passport / 公务护照 <input type="checkbox"/> Putna isprava po Konvenciji iz 1951. Travel document (1951 Convention) 1951 公约的护照 <input type="checkbox"/> Putna isprava po Konvenciji iz 1954. Travel document (1954 Convention) 1954 公约的护照 <input type="checkbox"/> Druga putna isprava (navesti koja) Other travel document (please specify) 其他旅行证件 (请表明)	<input type="checkbox"/> Putno osiguranje <input type="checkbox"/> Drugo:
11.	Broj putne isprave / Number of passport / 护照号码	
12.	Izdata od / Issued by / 护照签发机构	Viza: <input type="checkbox"/> Odbijena <input type="checkbox"/> Odobrena
13.	Datum izdavanja / Date of issue / 护照签发日期	
14.	Rok važenja / Valid until / 到期日	

15.	<p>Ako boravite u zemlji koja nije vasa zemlja porijekla, imate li dozvolu za povratak? If you reside in a country other than your country of origin, have you permission to return to that country? 如果居住国不是出生国，是否有回居住国的准许？</p> <p><input type="checkbox"/> NE / NO / 否 <input type="checkbox"/> DA (broj i važenje) YES (number and validity) 是 (回国准许号及有效期)</p>	<p>Vrsta vize</p> <p><input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D</p>
16.	<p>Zanimanje / Current occupation / 目前的职业</p>	<p>Broj ulazaka</p> <p><input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3</p>
17.	<p>Poslodavac (naziv, adresa, broj telefona), za studente/učenike naziv i adresa škole Employer and employers address and telephone number. For students, name and address of school 雇主，雇主地址及电话；如果是学生，注明学校名称及地址</p>	<p>Rok važenja</p> <p>Od.....</p>
18.	<p>Država odredišta / Main destination / 目的国</p>	<p>Do.....</p>
19.	<p>Prethodni boravci u Crnoj Gori / Previous visits to Montenegro / 以前是否去过黑山:</p>	<p>Trajanje boravka</p>
20.	<p>Druge vize izdate u posljednje tri godine i period njihovog važenja Other visas (issued during the past three years) and their period of validity (过去三年中所签发的)其他签证及有效期</p>	<p>Dana.....</p>
21.	<p>U slučaju tranzita, imate li dozvolu za ulazak u treću zemlju? In case of transit, have you an entry permit for the final country of destination? 若申请过境，您是否有目的国的入境许可？</p>	<p>Napomene</p> <p>.....</p>
22.	<p>Vrsta vize Type of visa 签证种类</p> <p><input type="checkbox"/> Aerodromska-tranzitna (A) / Airport transit (A) / 机场过境 (A) <input type="checkbox"/> Tranzitna (B) / Transit (B) / 过境 (B) <input type="checkbox"/> Putna (C) / Travel (C) / 旅行 (C) <input type="checkbox"/> Viza na duži boravak (D) / Long stay visa (D) / 长期停留 (D)</p>	<p>.....</p>
23.	<p>Broj ulazaka Number of entries 入境次数</p> <p><input type="checkbox"/> Jedan / One / 一次入境 <input type="checkbox"/> Dva / Two / 两次入境 <input type="checkbox"/> Neograničen / Multiple / 多次入境</p>	<p>.....</p>
24.	<p>Trajanje boravka Duration of stay 停留时长</p> <p>..... dana / days / 天</p>	<p>.....</p>
25.	<p>Svrha putovanja Purpose of travel 旅行目的</p> <p><input type="checkbox"/> Službeno / Official / 公务 <input type="checkbox"/> Turizam / Tourism / 旅游 <input type="checkbox"/> Kultura-sport / Cultural-Sports / 文化，体育 <input type="checkbox"/> Poslovno / Business / 商务 <input type="checkbox"/> Privatna posjeta / Visit to Family or Friends / 访问家人或朋友 <input type="checkbox"/> Zdravstveni razlozi / Medical reasons / 医疗原因 <input type="checkbox"/> Ostalo (molimo navesti) / Other (please specify) / 其他 (请注明)</p>	<p>.....</p>
26.	<p>Fizičko ili pravno lice koje posjećujete (ime, adresa, broj telefona i faksa, e-mail) Natural or legal person you are visiting (Name, address, telephone, e-mail) 访问的自然人或法人 (姓名，地址，电话，邮件)</p>	<p>.....</p>
27.	<p>Adresa boravka u Crnoj Gori Address where you will be staying in Montenegro 黑山临时住址</p>	<p>.....</p>
28.	<p>Ko snosi troškove putovanja i boravka? Who is paying for your costs of travelling and for your costs of living during your stay? 谁负担你的旅行及生活费用？</p> <p><input type="checkbox"/> Lično / Myself / 我自己 <input type="checkbox"/> Fizičko lice (pozivalac) / Host person(s) / 邀请人 <input type="checkbox"/> Pravno lice (koje i kako)/Host company (state who and how)/邀请公司 (请注明谁，何种方式)</p>	<p>.....</p>

29.	Novčana sredstva za izdržavanje Means of support during your stay 你在停留期间提供帮助的方式	<input type="checkbox"/> Gotovina / Cash / 现金 <input type="checkbox"/> Putnički čekovi / Travellers cheques / 旅行支票 <input type="checkbox"/> Kreditne kartice / Credit Cards / 信用卡 <input type="checkbox"/> Smještaj / Accomodation / 食宿 <input type="checkbox"/> Drugo / Other / 其他 <input type="checkbox"/> Putno i/ili zdravstveno osiguranje. Važi do: Travel and/or health insurance. Valid until: 旅行 / 健康保险有效期:	
30.	Datum dolaska / Date of arrival / 抵达黑山日期		
31.	Datum odlaska / Date of departure / 离开黑山		
32.	Način putovanja / Means of transport / 交通工具		
33.	Ime i prezime bračnog druga / Spouses name and first name / 配偶的姓名		
34.	Prezime bračnog druga pri rođenju / Spouses family name at birth / 配偶出生时的姓		
35.	Datum i mjesto rođenja bračnog druga/Spouses date and place of birth/配偶出生的日期,地及国家		
36.	Djeca Children 儿童	Ime i prezime Name and first name 姓名	Datum rođenja Date of birth 出生日期
	1.		
	2.		
	3.		
37.	Pri punoj svijesti izjavljujem i pristajem na sljedeće: svi moji lični podaci koji se navode na ovom obrascu zahtjeva za vizu prosljediće se, ako je potrebno, na rješavanje i provjeru nadležnim organima Crne Gore, u cilju odlučivanja o ovom zahtjevu. Na moje izričito traženje, organ koji odlučuje o mom zahtjevu obavijestiće me o načinu, propisanom crnogorskim zakonodavstvom, na koji mogu ostvariti pravo na provjeru svojih ličnih podataka, te njihovu izmjenu ili brisanje, naročito ako bi bili netačni. Izjavljujem da su svi podaci koje sam naveo/la u ovom obrascu istiniti i tačni. Svjestan sam da će bilo koja lažna izjava imati posljedicu odbijanje mog zahtjeva ili poništenje već izdate vize. Obavezujem se da ću napustiti državnu teritoriju Crne Gore po isteku roka važenja vize, ako mi viza bude izdata. Obaviješten sam da je viza samo jedan od uslova za ulazak na državnu teritoriju Crne Gore. Svi uslovi za ulazak ponovo će biti provjereni pri ulasku na državnu teritoriju Crne Gore. <i>I am aware of and consent to the following: any personal data concerning me which appear on this visa application form will be supplied to the relevant authorities of Montenegro and processed by those authorities. At my express request, the consular authority processing my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have the altered or deleted, in particular, should they be inaccurate. I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to annulment of a visa already granted. I undertake to leave the territory of Montenegro upon the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry the territory of Montenegro. The prerequisites for entry will be checked again on entry into Montenegro.</i> 我知道并且同意以下决定: 该签证申请表中的任何关于我的个人信息将会被提交至黑山有关当局, 该当局部门将对这些信息进行审核在表达我的要求后, 审核申请信息的领事部门将通知我有权以怎样的方式来检查我的个人信息, 并对其进行修改和删减, 特别是当信息有所不符的时候。我声称, 就我所知, 我所提供的一切信息均正确、完整。我知道任何虚假的陈述都将导致拒签或致使已得签证作废。我承诺, 如果我获得签证, 一旦签证过期时我会离开黑山领土。我已获悉, 持有签证只是进入黑山领土的入境条件之一。一旦入境, 入境条件将再次被审查。		
38.	Adresa podnosioca zahtjeva / Applicants home address / 申请人家庭住址		
39.	Broj telefona podnosioca zahtjeva / Telephone number / 电话号码		
40.	Datum i mjesto / Place and date / 地点及日期		
41.	Potpis podnosioca zahtjeva (za maloljetne zakonskog zastupnika) Signature (for minors, signature of custodian/guardian) 签字 (未成年人由蓝户人签字)		